



**RULES OF WRITING,
RESEARCH AND ETIQUETTE:**

A Study of Course Design for Ph.D
Academic Communication and the
Internationalization of Higher Education

写作、科研与礼仪规则：

**博士生学术交流课程设计与
高等教育国际化研究**

王庆奖 杨瑾瑜 邓东元 苏前辉 著



云南大学出版社
YUNNAN UNIVERSITY PRESS

RULES OF WRITING,
RESEARCH AND ETIQUETTE:

A Study of Course Design for Ph.D
Academic Communication and the
Internationalization of Higher Education

写作、科研与礼仪规则：

博士生学术交流课程设计与
高等教育国际化研究

王庆奖 杨瑾瑜 邓东元 苏前辉 著



云南大学出版社
YUNNAN UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

写作、科研与礼仪规则:博士生学术交流课程设计与高等教育国际化研究/王庆奖等著. — 昆明:云南大学出版社, 2017

ISBN 978-7-5482-3042-7

I. ①写… II. ①王… III. ①博士生—学术交流—课程设计—研究—中国②博士生—研究生教育—国际化—研究—中国 IV. ①G643

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第159510号

策划编辑: 赵红梅

责任编辑: 陶燕燕

封面设计: 王娅一



RULES OF WRITING,
RESEARCH AND ETIQUETTE:

A Study of Course Design for Ph.D
Academic Communication and the
Internationalization of Higher Education

写作、科研与礼仪规则:

博士生学术交流课程设计与高等教育国际化研究

王庆奖 杨瑾瑜 邓东元 苏前辉 著

出版发行: 云南大学出版社

印 装: 昆明市五华区教育委员会印刷厂

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 14

字 数: 309千

版 次: 2017年8月第1版

印 次: 2017年8月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5482-3042-7

定 价: 42.00元

社 址: 昆明市一二一大街182号(云南大学东陆校区英华园内)

邮 编: 650091

电 话: (0871) 65033244 65031071

E-mail: market@ynup.com

本书若发现印装质量问题, 请与印刷厂联系调换, 联系电话: 0871-64167045。

前 言

想要通过一门课程的设计将课程的教学过程与高等教育国际化联系在一起看起来有些牵强或至少是小马拉大车的感觉。然而，世间很多伟大的现象、宏大的格局都是集腋成裘，非一日之功。如果从数据收集开始计算，本研究已经耗时六年有余，但是如果从1998年我第一次留学英国时对国外高校的观察与思考算起的话，这项研究则已经不止十年。这近二十年的时间不仅磨砺了这项研究，也让我对其中一些问题的认识在不断提高和加深，中国也在这段时间不断地从政治、经济和文化层面融入世界，与世界一体化的进程也随之加快。如今中国已不再只是跟随全球化大潮的、无足轻重的国家，而是一个国际化的主要推手。还有，这段时光也见证了我们的研究队伍在不断地壮大。

最初的动机不过是看看国外的高校与我国的高校之间有什么异同，谈不上什么研究，后来，随着形势的需要自己也加入了一些国际化的活动，于是便开始思考为什么会有这些不同，最后才下定决心去寻找针对这些问题的答案。另外一个机遇就是最近七年来我参与的博士生课程的建设 and 教学实践也促使我思考什么是国际化的大学、大学如何国际化、为什么要国际化等问题。有时候如国际化这样一个宏大的概念可以很容易地理解，现代技术如互联网就可以有助于理解国际化、全球化等概念。但是国际化的内涵和外延是什么、内涵和外延之间的联系如何等这些千丝万缕的“细枝末节”则很容易使我们如坠云雾之中，非通过研究才能理清；有时即使有研究也未必能够完全弄清楚。

至于高等教育为什么要国际化这个问题，我认为是不难回答的。只要读一读唐朝历史，就会了解中国的盛唐曾经给东北亚国家带来怎样的文化影响，而没有高等教育国际化，文化影响不会那么深远。早在十九世纪中期，当时的美国正在发展初期，还远不如现在强盛的时候，爱默生就说过，我们今天做欧洲的学徒就是为了将来不做学徒；几十年前，胡适也说过类似的话，大意是中国人今天之所以要留学是为了将来不留学。如今的中国高等教育尚没有达到世界一流水平，中

国高校的国际影响力还不强。如果不学习国际先进的高等教育办学理念，恐很难有世界一流名校出现。另一方面，我国英语教育还在一定范围内强调其工具性；而随着基础教育的发展、教学水平的提高以及全球化进程的加速，仅仅强调工具性已经不能满足教育的需求，因此在某种意义上，博士生学术交流课程的设计也可能导向另外一种可能：高校英语教学的转型。从全球化的发展趋势来看，这种转型包括以下几种，即英语教学在方法上更加强调其与人文教育的契合，在需求上更加强调其全球化的面向，在功能上更加强调其 ESP 的特性等。对英语教师来说，转型体现为群体教学理念和知识结构的转型、个体思维模式和教学行为的转型，或者换句话说就是英语教学观念如何与国际化、全球化的潮流相面对，英语教学方法和行为如何与国际化、全球化的形势相适应，英语课程内容如何与国际化、全球化的需求相衔接。

本研究在开展过程中曾得到国内外诸多高校和个人的协助和贡献，尤其是昆明理工大学及其 2011 级到 2016 级的博士生、美国马里兰大学美国学系、英国雷丁大学及其美国研究中心、南京大学及其欧美研究中心等；还需要特别强调的是在本书完成过程中与我合作的三个作者：昆明理工大学的杨瑾瑜、邓东元老师和云南财经大学的苏前辉老师。杨瑾瑜老师不仅完成了有关课程设计的三个章节，而且其个人丰富的留学经历与研究生的教育实践经验对本研究中理念的形成为起到了不可忽视的作用；邓东元老师为课程设计的第六章贡献了自己的研究成果；苏前辉老师就本书稿的章节和修改提出了许多宝贵的建设性意见。在此一并致谢。

王庆奖

2017 年 3 月 27 日

目 录

前 言	(1)
-----------	-----

第一部分 课程研究

第一章 高等教育国际化与研究生的国际通用语教育	(3)
一、关于国际化的讨论与认识	(3)
二、关于高等教育国际化的讨论与认识	(6)
三、国际通用语与研究生教育的国际化	(8)

第二章 课程研究与设计的文献回顾	(13)
一、基于 EAP 模式和论文形式的国际学术交流教学研究实践	(13)
二、基于教程形式的国际学术交流教学探索	(18)
三、研究特点	(23)

第三章 调查报告	(24)
一、实地考察、观察与思考	(24)
二、课前调查	(27)
三、课后调查	(32)

第四章 课程设计说明	(38)
一、课程理念与目标	(38)
二、写作规则部分的说明	(42)
三、科研规则部分的说明	(45)

四、礼仪规则部分的说明	(47)
结 论	(49)

第二部分 课程设计

Prologue	(53)
Chapter One Writing Rule: Before Writing	(55)
1. Transitional Devices to Structure Logical Sentences	(55)
2. Transitional Devices with Different Indications	(57)
3. Topic Sentences as Development from Sentence to Paragraph	(64)
4. Paragraph Structure in Thesis Writing	(65)
Chapter Two Writing Rule: Thesis Structuring	(67)
1. Writing Literary Review	(67)
2. Writing Methodology	(70)
3. Writing Discussion	(74)
4. Writing Conclusion	(78)
5. Writing Introduction	(81)
Chapter Three Writing Rule: Affiliation and Other Writings	(85)
1. Title and Subtitle	(85)
2. Abstract	(87)
3. Keywords	(91)
4. Bibliography	(91)
5. Biography	(94)
6. Cover Letter	(96)
7. Thesis Acknowledgment	(99)

Chapter Four Research Rule: Ethics in Academic Communication	(102)
1. A Few Historical Cases	(102)
2. Defining Ethics	(105)
3. Welfare of the Study Subjects	(107)
4. IRBs Questions	(109)
5. Plagiarism	(110)
 Chapter Five Research Rule: Legal Issues in Academic Communication	
	(115)
1. A Historical Overview	(115)
2. Intellectual Property Rights (IPR) and Copyrights	(117)
3. Frequently Asked Questions about Copyrights	(120)
 Chapter Six Research Rule: Cultural Intelligence in Academic Communication	
	(124)
1. Theories and Conceptions	(125)
2. Quality of Cultural Intelligence	(127)
3. Knowledge Preparation of Cultural Intelligence	(130)
4. Toward an Action of Cultural Intelligence	(132)
 Chapter Seven Etiquette Rule: International Conference	(134)
1. International Academic Conference	(134)
2. Organizing an International Conference	(135)
3. Conference Etiquette	(166)
 Chapter Eight Etiquette Rule: Table Manners	(173)
1. Importance of Table Manners and Dining Etiquette	(173)
2. Table Manners before the Dinner	(174)
3. Table Manners during the Dinner	(175)
4. Table Manners after the Dinner	(182)

Chapter Nine Etiquette Rule: Dress Codes (186)

 1. Dress Codes (188)

 2. Restaurant Dress Codes (196)

 3. Dress Code Policies (199)

Epilogue (209)

参考文献..... (210)

第一部分

课程研究

第一章 高等教育国际化与研究生的国际通用语教育

一、关于国际化的讨论与认识

从历史的发展来看,以货易货或者贸易是国际化或者全球化的最初动机,在这个过程中,产生了跨文化的交流活动。西方一位学者在谈到跨文化贸易在人类发展史上的作用时指出:跨越文化的贸易与交换曾在历史上起决定性的作用。它可能是导致变化的最重要的外部刺激力。假若将不可估量化又缺乏仁慈的军事征服所导致的影响置之不论的话,外部刺激的动力又依次成为艺术、科学和技术变化与发展的最重要的唯一根源。^①在我国历史上,佛学和中国古典哲学交互影响,推动了哲学提出新的命题和新的方法,并以其独特的思想方式和生活方式,给予了人们以新的启发,把人的精神生活推向了一个新的境界。^②

关于国际化的概念,大致可以从理解和认识上分为以下这几类。

(一) 国际化是美国化

有人认为国际化就是西方化或者美国化。自十八世纪英国工业革命以来或者更早的文艺复兴以来,西方的思想理念一直占据着世界的主流;西方通过自身的发展增强了实力,并以此对世界加以影响。无论是人类的行为方式还是思维方式,西方的标准似乎都是美好的标准,从而形成了西方中心论(occidentalism),而东方或者其他地方不过是野蛮落后的象征,即东方主义(orientalism)^③。随着二十世纪的两场世界大战,美国逐渐取代英国成为世界性的超级大国,于是美国

① 徐善伟:《东学西渐与西方文化的复兴》,上海人民出版社2002年版,第18~19页。

② 周思源主编:《中外文化交流史》,北京语言文化大学出版社2000年版,第47页。

③ 爱德华·赛义德:《东方学》,王宇根译,生活·读书·新知三联书店1999年版。值得注意的是,Orientalism最早的含义是“东方学”,指的是有关东方的知识和研究。

的标准也就成为世界标准。但是由于美国文化与欧洲文化之间具有很强的关联性和传承性，因此美国文化理念实际上是西方文化理念的延续。人们常把美国、加拿大等英语国家也列入西方，实际上主要就是因为文化上的传承性，即它们都在思想理念上具有相似性、一致性和关联性。

（二）国际化是现代化

也有人认为国际化就是现代化。在生产方式上，现代化是指以机器化、电气化、信息化等方式来取代以往的手工业、种植养殖业等方式来促进生产和发展的观点；在生活方式上，是以消费主义的物质享受为主流的思想理念；在文化哲学上，是以理性主义、实用主义为要旨的思想观点；在政治上则有赖于以权力分配为手段的民主化等治理模式。由于现代化的很多观念都是伴随着工业革命运动而产生的，因此应该说，所谓的现代化或者现代主义的思想也大多是由西方的元素和标准构成的。在很大程度上，现代化无非是西方中心论的翻版。

（三）国际化是普世化

这种观点认为，所谓的国际化就是价值观念的普世化，即普世主义（universalism）。普世主义的主要假设是人类同在一个星球生存生活，具有一定程度上的共同需求、目标和价值，因此为了能够更好地生存，应该设立一套普世价值，让不同文化背景、不同种族身份的人民能够按照这套价值来思考和行动。如环境保护主义就持有这样的观点，人道主义下的人权观也是这样的观点之一。然而普世主义虽然在一定程度上具有人类共同命运的价值，却在另外一些层面抹杀了文化的差异性，从而导致了政治上的绝对主义、干涉主义和强权意识。

（四）国际化是全球化

可以说这两个词指的是一个意思，但细究起来无论在汉语还是在英语的应用语境中，它们还是有细微差别。很多使用全球化这个词语的人都把全球化与全球经济联系在一起。如 Paul Krugman 等从经济学的“核心—边缘”模式中的关键价值入手对全球化进行了分析。^①而主流媒体也把全球化与经济联系在一起：全球

^① Paul Krugman & Anthony J. Venables, *Globalization and the Inequality of Nations in Quarterly Journal of Economics*, No. 4, Vol. 110, 1995, pp. 857 - 880

化指的是资金投入和商业往来的走向超越了国界及国内市场而进入全球市场,从而增加了不同市场之间的相互联系。全球化的结果不仅仅是国际贸易显著增长,而且使得不同文化间交流频繁。全球化(globalization)更多地使用在经济领域,如在涉及人口全球化时,大多指的是在世界范围内,劳动力要素的全球性流动。全球化是一种概念,也是一种人类社会发展的过程。通常意义上的全球化是指全球联系不断增强,人类生活在全球规模的基础上发展及全球意识的兴起。国与国之间在政治、经济贸易上互相依存。全球化亦可以解释为世界的压缩和视全球为一个整体。因此,全球化是一个国家间关系的整合,包括世界观、产品、思想等诸多方面的整合。^①

以上认识和理解都有一定的道理,但是又都有失偏颇。首先,国际化是美国化的认识之所以在一定程度上得到认同是因为美国在一战及二战以后确立的世界地位(不仅仅是经济军事意义上的,更是文化理念上的),美国作为一个民族和文化多元合一的国家的确在很大程度上引领了世界潮流,在以西方主义为中心的当今世界处于领头羊的地位。但是将一国的思维与行为方式作为国际化的定义也是危险的。这样做会抹杀文化的多样性,否定思维方式的多元化,从而也拒绝了人类几千年来创造的各种文明。其次,国际化就是普世化的认识也存在同样的问题,但是这并不意味着要否认普世价值的存在。人类共同生存于一个地球,这不仅把人类基本的生存条件的某些元素建立在普遍认同的价值理念的基础上,而且为了更好地维护共同的利益,获取更可持续的发展,也需要制定一些共同原则和理念。第三,国际化是现代化的理解是一种时间的指向,是人类在一定历史阶段的经历。但是如果极端地强调这个时间指向,那么传统的意义就会被消解,也同样会否定人类曾经创造的文明成就,从而丧失了各个民族业已存在的文化身份,人类的未来就会变得迷茫。第四,如果只是从经济的视角去看待全球化、国际化,这样的认识视野过于狭窄,因为国际化不仅意味着经济的互动,更意味着文化的交流、共识的达成、合作共赢局面的促成。但是从历史发展的角度来看,人类国际化的确以经济作为最原始的驱动力,国际化也确实在很大程度上是建立在经济基础上的。通过上述讨论,对于国际化的认识,我们主张从上述定义和概念中汲取合理的成分,辩证而又批判性地看待国际化,并对国际化采取全面、系

^① Martin Albrow & Elizabeth King, eds., *Globalization, Knowledge and Society*, Sage, 1990.

统而又动态的理解策略。

中国对普世化的理解主要集中在“人类命运共同体”这样一个概念里。关于“人类命运共同体”的建设路径和目标，中国也提出了非常明确的主张：要建立平等相待、互商互谅的伙伴关系；要营造公道正义、共建共享的安全格局；要谋求开放创新、包容互惠的发展前景；要促进和而不同、兼收并蓄的文明交流；要构筑尊崇自然、绿色发展的生态体系。这是具有中国特色的外交理论的重大创新。^① 总体而言，中国在全球化、国际化方面的一些认识可以从以下几点来理解，即：中国传统文化中就有“以天下为己任”的理念，因此中国对“人类命运共同体”有责任，有担当；中国积极推进全球化并完善全球治理结构，通过经济手段体现和实现对人类命运共同体的责任；中国传统文化中有“求同存异”的思想，承认文化的多元性，并在此基础上追求认同，求得共识；在策略上主张采取对话、合作共赢的模式来处理国与国之间和世界性的问题。

二、关于高等教育国际化的讨论与认识

从字面意义而言，高等教育国际化指的是利用“全球化条件下物质、资金、人力、信息等要素跨越国界流动所提供的机遇”和“国际教育资源（如资金、设备、教材、师资等）进行国际合作办学”；^② 而以内在意义而言，也有学者认为“高等教育国际化”是指把跨国界以及跨文化、全球化的视野与高等教育的目标、主要功能（教学、科研和社会服务）和传送相结合的过程。高等教育国际化并不是一个单纯输入或输出的过程，而是要将跨文化、跨国界的理念与个体的具体实践相结合，这就要求在学习国外先进的高等教育发展理念、制度、模式的同时，将之与本国本地区的高等教育传统相结合并融会贯通，以形成更先进、高效、与社会环境相适应的发展路径；^③ 从设计角度来看，高等教育国际化是以世界眼光来办学和教学，正如吴言荪所言，只有增进相互了解和友谊，体验不同

^① 引自2016年10月18日，在2016凤凰国际论坛现场，全国政协外事委员会副主任、文化部原部长、北京大学校友会副会长蔡武就“世界秩序中的中国大战略”一题发表的致辞。

^② 周立群：《高等教育的国际化与本土化——基于中国经济类教育的研究》，《中国大学教学》2005年第2期。

^③ 冯惠玲、胡娟、惠新宇：《高等教育国际化：内涵、挑战与取向》，《中国高等教育》2011年第11期。

人群的种族、宗教、文化、经济、语言、学术、思维、环境、生活等各个方面的差异,才有利于形成不仅仅是个人的国际化眼光,而且是集体的国际化视野,才有利于高瞻远瞩的决策。^①

另外一些人对高等教育国际化提出了更高的要求。如,有人认为,对高等教育国际化的认识必须提升到跨文明交流的高度;必须从人文主义的内涵去看待和解决高等教育国际化的问题;必须以培养人为主、培养才为辅的理念去建设各种课程体系。“人类的生存和发展有赖于和平安定的国际环境,各国从官方到民间的交流、合作、了解以及相互理解是实现和平与安定的必要前提,而教育则是达到这种交流、了解和相互理解的最主要的途径和手段。”“人类对和平的追求极大地推动了高等教育国际化进程。”^② 如果从这个视角来看高等教育国际化,就会涉及国际学术共同体的构建,而一个国际学术共同体中的学习生活则会在形式和内容上表现出差异并产生冲突,但这正是教育国际化的一个明显特征。“高等教育国际化的一大特征,即它永远都和各国、各地区的历史、文化紧密相连,而推行高等教育国际化的路径及方法也都不尽相同。”^③ 同时,这些冲突也是教育国际化需要解决的问题,而建设一个学术共同体正是解决这些问题的平台。在这样一个语境之下,跨文化交流就会成为学术共同体的核心。“高等教育的国际化是‘同’和‘异’的辩证统一。在办学理念上倡导全球视野、开放精神、交流意识、国际氛围与弘扬传统,打造特色的融合并存;在人才培养、学术评价中坚持国际化和本土化导向的平衡兼容”。^④ 此外,与国际接轨并非意味着一味地接外国的轨。正如陈平原教授说的那样:“借鉴容易,但坚守自家特点难。”中国大学好提“取长补短”,但是不同学科的国际化步调是很不一致的,自然科学学科在全世界的评价标准会相近,但是每个国家和地区的人文学科都有自己的历史文化传统,与“一方水土”有密切的联系,很难与“国际接轨”。^⑤ 张哲认为,这是以往我国在学习西方文化时所获得的一个教训,在国际化办学的过程中必须

① 吴言荪:《加拿大高等教育国际化的思考》,《重庆大学学报》2000年第1期。

② 刘咏梅:《论高等教育发展的国际化趋势》,《北京城市学院学报》2005年第3期。

③ 张哲:《高等教育国际化的价值比定义更重要——访加拿大多伦多大学安大略教育研究院教授简·奈特》,《中国社会科学报》,2012年9月17日。

④ 冯惠玲、胡娟、惠新宇:《高等教育国际化:内涵、挑战与取向》,《中国高等教育》2011年第11期。

⑤ 陈平原:《当代中国的“大学文化”》,《南方都市报》,2014年7月28日。

要牢记的，否则“脱离了地方语境，高等教育国际化也就失去了真正的准则和价值”^①。

对于高等教育国际化的认识，我们认为有以下几点值得强调：高等教育国际化的理念是全球化的学术人员和学术资源的整合；高等教育国际化是文明与文明之间的碰撞、跨越与融合；高等教育国际化是人文主义先行的基本路径；高等教育国际化一方面是认同一些人类的共同价值和准则，而另一方面又要坚持自身的特色。

三、国际通用语与研究生教育的国际化

在高等教育国际化中采用什么样的语言交流媒介是一个必须要考虑的问题。中国学术英语教学研究会会长蔡基刚认为，只有培养学生用英语汲取专业信息的阅读能力和交流科研成果的写作能力，才有可能培养一流大学生。^②目前，英语作为世界通用语不仅是因为英美文化在这个时代的影响力所致，更是因为世界上其他非英语国家的优秀人才大都具备较好的英语语言沟通能力，许多非英语国家在中学阶段就开设了英语课程，那些把英语作为官方语言之一的英国的前殖民地国家的学生也有较好的英语语言基础。此外，当今世界上大量的知识描述也都采用英语作为媒介语言。这些因素给英语国家的高等教育国际化带来了极大便利，而西方一些非英语国家（如荷兰、德国等）的通用语共同体建设大多也是采用英语作为交流媒介，这也使它们的高等教育国际化快速发展。当然，英语并非永远都是世界通用语，加拿大劳里埃大学校长 Paul Maxim 曾说过，汉语是世界上使用人口最多的语言，这让中国在国际教育中具有语言优势。相信通过留学生互换、教师培训、校际合作等多种形式，中国教育国际化会迅速发展。但是，在很长一段时间内，采用英语作为通用语共同体来加速高等教育国际化的进程，无疑是一种必要的权宜之计。日本、加拿大等国在课程的国际化方面采取的对策之一就是增大外语教学力度，以掌握国际交流、国际对话、国际谈判、国际研究的工具。^③

① 张哲：《高等教育国际化的价值比定义更重要——访加拿大多伦多大学安大略教育研究院教授简·奈特》，《中国社会科学报》，2012年9月17日。

② 蔡基刚：《从日本诺奖“井喷”看大学英语教改》，《文汇报》，2016年10月11日。

③ 吴言荪：《加拿大高等教育国际化的思考》，《重庆大学学报》2000年第1期。